

## Dodatok č. 1

**k Zmluve o nájme nebytových priestorov (ďalej len „zmluva“) zo dňa  
30.04.2008 (ďalej len „dodatok č. 1“)**

**uzatvorenú medzi:**

### **VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.**

Sídlo: Jána Jonáša 1, Devínska Nová Ves, 843 02 Bratislava  
Zastúpená: Wilfried von Rath  
                  Andreas Paschke  
IČO: 35757442  
DIČ: 2020220862  
IČ DPH: SK20202220862  
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sa, Vložka č. 1973/B  
Bankové spojenie: 2623007312/1100- Tatra banka, a.s.  
(v ďalšom texte označovaná ako prenajímateľ)

a

### **Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky**

Sídlo: Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica  
Zastúpený: Ing. František Imrecze – prezident finančnej správy  
IČO: 42499500  
DIČ: 2023395253  
IČ DPH: nie je platiteľom DPH  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000437837/8180  
Právny nástupca Colného riaditeľstva SR, IČO: 30844029 v zmysle prechodu všetkých práv a povinností podľa zákona č. 333/2011 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti daní, poplatkov a colníctva počnúc 01.01.2012.

I.

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1 k Zmluve o nájme nebytových priestorov uzatvorenej 30.04.2008 /ďalej len zmluva/ v tomto znení:

**Čl. I. Predmet a účel nájmu** sa v bode 2 mení nasledovne:

2. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania vo forme nájmu nebytové priestory o celkovej výmere 365 m<sup>2</sup>, nachádzajúcich sa v objekte I- 1:  
-kancelárske priestory o výmere 92,5 m<sup>2</sup>, z toho kancelária vedúceho o výmere 30 m<sup>2</sup> a 2. kancelária o výmere 62,5 m<sup>2</sup>  
-ďalšie kancelárske priestory o výmere 97 m<sup>2</sup>  
-spoločné priestory o výmere 143,5 m<sup>2</sup>.  
Vo výmere spoločných priestorov, ktoré bude užívať nájomca, je zahrnutá kuchynka o výmere 26,2 m<sup>2</sup>, chodba o výmere 89,4 m<sup>2</sup>, toalety o výmere 27,9 m<sup>2</sup> a schody o výmere 32 m<sup>2</sup>.

**Čl. III. Nájomné** sa v bode 1 a 2 mení nasledovne:

1. Nájomné za prenajaté priestory zahŕňa:

-prenájom priestorov vo výške 184,23€/ mesačne bez DPH za celé prenajaté priestory, pričom prenájom priestorov je v zmysle § 38, odsek 3 zákona o dani z pridanej hodnoty oslobodený od DPH

-služby spojené s užívaním nebytových priestorov vo výške 543,72€/ mesačne bez DPH

-upratovacie služby vo výške 137,30€/ mesačne bez DPH

2. Dohodnuté nájomné za prenájom priestorov, služby spojené s ich užívaním a upratovacie služby bude nájomcom uhrádzané mesačne, vždy k 15. dňu v mesiaci na horeuvedený účet prenajímateľa podľa vystavenej faktúry za predmetné služby. Faktúra za prenájom priestorov spĺňa funkciu daňového dokladu pre účel stanovenia dane z pridanej hodnoty podľa aktuálne platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

3. V prípade, že sa ceny nájomného za prenájom priestorov, služby spojené s ich užívaním a upratovacie služby počas doby trvania nájmu zvýšia, vyhradzuje si prenajímateľ právo po preukázaní rovnako upraviť ceny voči nájomcovi. Špecifikácia výkonov upratovacích prác tvorí prílohu č. 2. Špecifikácia služieb spojených s užívaním prenajatých priestorov tvorí prílohu č. 3. K cenám služieb bude účtovaná DPH v zmysle platných predpisov.

**Čl. V. Rôzne dojednania** sa v bode 2 mení nasledovne:

2. Prenajímateľ vždy v mesačnom vyúčtovaní zašle nájomcovi faktúru vrátane DPH.

**Príloha č. 1- nákres objektu:**

Vyznačenie na nákrese objektu doplnený o schodisko vo výmere 32 m<sup>2</sup>.  
Nákres objektu tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

**Príloha č. 2 – Špecifikácia výkonov upratovacích prác:**

Tento Dodatok mení znenie danej prílohy v celom rozsahu.

Špecifikácia výkonov upratovacích prác tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

## II.

### **Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia.**

Ostatné ustanovenia zmluvy sa nemenia a ostávajú v platnosti.

Tento dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Tento dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch originálnych vyhotoveniach, pričom každý účastník tohto zmluvného vzťahu obdrží dva originály dodatku č. 1.

Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto dodatku č. 1. je zrozumiteľným a určitým prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, ktorý nebol urobený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ktoré by mohli spôsobiť jeho neplatnosť, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa.. [redacted]

[redacted]  
VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s

[redacted]  
Finančné riaditeľstvo SR

FINANČNÉ RIADITEĽSTVO SR  
Tazovná 63  
974 01 BANSKÁ BYSTRICA  
-30-





## Príloha č. 2 k Dodatku č.1

### Špecifikácia výkonov upratovacích prác:

#### 1. Kancelárie- podlaha – PVC

Vyutierať podlahy namokro, odstrániť stopy po topánkach, ošetriť čistiacimi a ochrannými prostriedkami, vyprázdniť a čistiť odpadkové koše a popelníky, odpad dávať do pripravených kontajnerov domového odpadu, vetrať miestnosť, po ukončení výkonu uzatvoriť okná, zhasnúť svetlo a uzamknúť kancelárie.

1x Denne

#### 2. Ostatné

čistenie radiátorov, parapet, zárubní, svetelných vypínačov, dverových skiel, odstránenie pavučín na stropoch a stenách.

1x Týždenne

#### 3. Podlaha kamenná a toalety

Toalety utierať na vlhko s pridaním dezinfekčných sanitárnych čistiacich prostriedkov, záchodové misy a pisoáre čistiť denne s dezinfekčnými čistiacimi prostriedkami, čistiť obkladačky, vyprázdňovať odpadkové koše, denne dopĺňať toaletný papier, tekuté mydlo a papierové uteráky.

1x Denne

#### 4. Čistenie plastových okien

Okná čistiť zvnútra a zvonku na mokro, s vhodnými čistiacimi prostriedkami, popritom vyčistiť okenné rámy, parapety a okenné žalúzie.

2x Ročne

#### 5. Leštenie podláh PVC

Vyčistenie podlahy strojom, s vhodnými čistiacimi prostriedkami a nanosenie vosku na podlahu.

2x Ročne

Zmluvné strany sa dohodli na mesačnej náhrade za upratovacie služby v paušálnej výške 137,30€/ mesačne bez DPH.